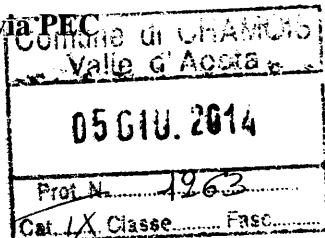




Assessorat de l'Education et de la Culture  
Assessorato dell'Istruzione e della Cultura

Trasmissione via PEC



Réf. n° - Prot. n.  
V/ réf. - Vs. rif.

Aoste / Aosta

Ai Sindaci  
dei Comuni della Regione  
LORO SEDI

**Oggetto:** Contributi economici a favore degli studenti delle scuole secondarie di primo e di secondo grado ai sensi dell'articolo 1 del decreto-legge 12 settembre 2013, n. 104, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 novembre 2013, n. 128 - Anno scolastico 2013/2014.

Con la presente si trasmette in allegato, con preghiera di diffusione presso la popolazione scolastica, copia del bando per l'assegnazione dei contributi economici per il rimborso di servizi di trasporto urbano ed extraurbano finalizzato al raggiungimento della sede scolastica, anche con riferimento alle peculiari esigenze degli studenti con disabilità, a favore degli studenti delle scuole secondarie di primo e di secondo grado ai sensi dell'articolo 1 del decreto-legge 12 settembre 2013, n. 104, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 novembre 2013, n. 128, relativamente all'anno scolastico in corso.

Si precisa che il bando ed il relativo modulo di domanda sono disponibili anche sul sito [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) nella sezione "Istruzione" alla voce "Diritto allo studio ordinario".

Il termine per la presentazione delle domande è fissato al 1° agosto 2014.

Nel ringraziare per la cortese collaborazione, si porgono distinti saluti.

IL DIRIGENTE  
Dott. Danilo RICCARAND  
documento firmato digitalmente

All.: n. 1 bando  
n. 1 modulo domanda

CD R:\RBorse62\BANDO TRASPORTI AS 2013-  
2014\PUBBLICITA'\Comuni.doc

Département de la Surintendance des Ecoles  
Politiques de l'Education - Bureau des aides aux familles  
Dipartimento Sovraintendenza agli Studi  
Politiche Educative - Ufficio contributi alle famiglie  
51.02.15

11100 Aoste  
250, Av. Saint-Martin de Corléans  
téléphone +39 0165/275847  
télécopie +39 0165/275840

11100 Aosta  
C.so Saint-Martin de Corléans, 250  
telefono +39 0165/275847  
telefax +39 0165/275840

istruzione@pec.regione.vda.it  
c.domenighini@regione.vda.it  
[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)  
C.F. 80002270074

Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**



Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

**Assessorat de l'Education et de la Culture**  
**Assessorato dell'Istruzione e della Cultura**

Réf. n° - Prot. n. 12428/SS

VI réf. – Vs. rif.

Aoste, le

Aosta, il 22 maggio 2014

**BANDO DI CONCORSO PER L'ATTRIBUZIONE DI CONTRIBUTI ECONOMICI A FAVORE DEGLI STUDENTI DELLE SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO E DI SECONDO GRADO AI SENSI DELL'ART. 1 DEL DECRETO-LEGGE 12 SETTEMBRE 2013, N. 104, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI, DALLA LEGGE 8 NOVEMBRE 2013, N. 128  
ANNO SCOLASTICO 2013/2014**

**ARTICOLO 1**

**Tipologia**

Sono erogati contributi economici a favore degli studenti delle scuole secondarie di primo e di secondo grado a titolo di rimborso delle **spese effettivamente sostenute per i servizi di trasporto urbano ed extraurbano** finalizzato al raggiungimento della sede scolastica, anche con riferimento alle peculiari esigenze degli studenti con disabilità e nei limiti degli importi comprovati da biglietti di viaggio, abbonamenti per trasporto, ricevute di pagamento, scontrini fiscali, fatture o dichiarazioni rilasciate da enti pubblici o concessionari di servizi pubblici.

**La documentazione di spesa in originale deve essere allegata alla domanda in busta chiusa riportante il nome dello studente. Eventuali ricevute o scontrini cumulativi devono essere corredati di dichiarazione riportante l'attribuzione dettagliata della spesa per ogni studente. I biglietti di viaggio, gli abbonamenti per trasporto, le ricevute e gli scontrini deteriorati o non leggibili o presentati in fotocopia non sono presi in considerazione.**

**ARTICOLO 2**

**Destinatari**

Possono beneficiare del contributo gli studenti frequentanti **nell'anno scolastico 2013/2014** classi di scuola secondaria di 1° e 2° grado in possesso dei seguenti requisiti:

- ◆ essere residenti nella Regione Valle d'Aosta e frequentare scuole regionali e paritarie ubicate nella Regione;
- ◆ essere residenti nella Regione Valle d'Aosta e frequentare scuole secondarie di secondo grado statali e paritarie di tipo od indirizzo non esistenti in Valle d'Aosta e non aver presentato analoga domanda in altre Regioni;
- ◆ essere in possesso dei requisiti economici previsti dall'art. 3.

### **ARTICOLO 3**

#### **Requisiti economici**

Possono beneficiare del contributo gli studenti la cui situazione economica e patrimoniale familiare individuata sulla base dell'attestazione I.S.E.E. riferita all'anno 2013 (dichiarazione dei redditi presentata nell'anno 2014) sia inferiore o pari a Euro 17.721,56.

Per il rilascio dell'attestazione I.S.E.E. è necessario rivolgersi a un Centro di Assistenza Fiscale (CAF) autorizzato oppure ad una sede INPS, che provvede al rilascio dello stesso ai sensi del decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 109, come modificato dal decreto legislativo 3 maggio 2000, n. 130.

L'attestazione I.S.E.E. di cui al presente articolo deve essere allegata alla domanda.

### **ARTICOLO 4**

#### **Spese ammissibili**

Sono ammesse a rimborso le spese di trasporto, nella misura del 50%, effettuato con mezzi pubblici oppure organizzato da enti preposti, finalizzato esclusivamente al raggiungimento della sede scolastica nel periodo di svolgimento delle lezioni (dal primo all'ultimo giorno di scuola); sono escluse le spese sostenute individualmente utilizzando il mezzo proprio di trasporto.

In ogni caso non sono ammissibili le spese di trasporto per le quali il richiedente usufruisce, anche parzialmente, di analoghe provvidenze rilasciate da altri enti o dall'Amministrazione regionale.

### **ARTICOLO 5**

#### **Importo massimo del contributo**

L'importo massimo del contributo è fissato in:

- ◆ Euro 100,00 per gli studenti frequentanti scuole secondarie di primo grado;
- ◆ Euro 180,00 per gli studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado.

Non sono erogati rimborsi di importo superiore alle spese effettivamente sostenute desumibili dalla documentazione di spesa allegata alla domanda e ammissibile a contributo, secondo valutazione compiuta dal competente ufficio ai sensi del presente bando.

### **ARTICOLO 6**

#### **Modalità e termine di presentazione delle domande**

La domanda deve essere redatta su apposito modulo e presentata all'Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP) della Regione Autonoma Valle d'Aosta (piano terra del Palazzo regionale - Piazza Deffeyes, 1 - Aosta - orario: lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì 9.00/14.00, martedì 9.00/17.00) entro le ore 14.00 di venerdì 1° agosto 2014, pena l'esclusione dal beneficio.

La domanda può essere inoltrata anche tramite servizio postale per raccomandata al seguente indirizzo: **ASSESSORATO REGIONALE ISTRUZIONE E CULTURA, PIAZZA DEFFEYES, 1 - 11100 AOSTA**; in tal caso, per il rispetto del termine di scadenza, fa fede la data di spedizione dell'ufficio postale di partenza.

Nel caso in cui la domanda sia presentata direttamente dal richiedente all'ufficio URP, la firma del richiedente sulla domanda deve essere apposta alla presenza del dipendente addetto alla ricezione che verificherà l'identità dello stesso tramite documento di identità personale in corso di validità.

Nel caso in cui la domanda sia già sottoscritta oppure non sia presentata dal richiedente o sia inoltrata tramite servizio postale, alla stessa domanda deve essere

allegata copia fotostatica del documento di identità personale in corso di validità del richiedente.

I documenti da allegare alla domanda, validi per l'ammissione al beneficio, devono pervenire entro la scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

In ogni caso non è prevista l'integrazione o la sostituzione di documentazione dopo il 1° agosto 2014.

## **ARTICOLO 7**

### **Modalità di erogazione del contributo**

L'assegnazione dei contributi è disposta secondo apposita graduatoria stilata sulla base dell'indice ISEE secondo un ordine crescente, nei limiti delle somme iscritte a bilancio regionale, per l'anno scolastico 2013/2014 (con precedenza assoluta agli studenti con disabilità certificata ai sensi della Legge 104/1992).

In tutti i casi di parità, si tiene conto dell'ISEE e, in subordine, della distanza chilometrica dalla sede scolastica.

L'elenco dei beneficiari è consultabile presso la Struttura Politiche educative della Sovrintendenza agli studi - Via Saint-Martin de Corléans, 250; di ciò sarà dato avviso sul sito Internet ***www.regione.vda.it/istruzione/diritto allo studio ordinario/a.s. 2013/2014/contributo spese trasporto.***

L'erogazione del contributo avviene in seguito all'espletamento degli adempimenti previsti dalla normativa vigente e dal presente bando, in particolare ai successivi articoli 8, 9 e 10.

Agli studenti maggiorenni e ai genitori o ai tutori di studenti minorenni ammessi al beneficio è accreditato l'importo del contributo sul conto corrente bancario o postale eventualmente indicato sul modulo di domanda oppure è inviato il mandato con l'importo da ritirare presso la banca indicata sul mandato stesso.

## **ARTICOLO 8**

### **Esclusioni**

**Sono escluse** le domande per le quali, alla data del 1° agosto 2014 di cui al precedente articolo 6, ricorra anche uno solo dei seguenti casi:

- ◆ le domande relative a studenti non rientranti nelle tipologie di destinatari previste dall'art. 2 del bando;
- ◆ le domande cui corrisponda un'attestazione I.S.E.E. superiore ad Euro 17.721,56;
- ◆ le domande pervenute oltre il termine previsto dall'art. 6 del bando;
- ◆ **le domande consegnate senza gli allegati richiesti (attestazione I.S.E.E. così come individuata all'art. 3 - Requisiti economici, documentazione di spesa in originale, fotocopia della carta di identità nei casi previsti dall'art. 6) o con allegati presentati successivamente alla data del 1° agosto 2014;**
- ◆ le domande non contenenti i seguenti dati: cognome, nome, luogo di nascita, data di nascita del richiedente; cognome, nome, luogo di nascita, data di nascita, Comune di residenza dello studente, scuola frequentata (denominazione e Comune sede della scuola);
- ◆ mancata sottoscrizione del richiedente;
- ◆ le domande per le quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione ai sensi dell'art. 33, comma 5 della l.r. n. 19/2007 oppure per le quali non siano state sanate, entro i termini stabiliti dalla Struttura Politiche educative ai sensi dell'art. 33, comma 3 della l.r. n. 19/2007, eventuali irregolarità.

I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esaustivo.

Ai richiedenti esclusi dal beneficio è inviata comunicazione scritta all'indirizzo indicato nel modulo di richiesta.

**ARTICOLO 9**  
**Regolarizzazioni**

Ai sensi dell'art. 33, comma 3 della l.r. n. 19 del 6 agosto 2007, sono oggetto di regolarizzazione le irregolarità o omissioni rilevabili d'ufficio, non costituenti falsità.

Le regolarizzazioni sono richieste agli interessati dalla Struttura Politiche educative mediante comunicazione scritta, entro i termini di cui all'art. 8 del bando.

**ARTICOLO 10**  
**Accertamenti e sanzioni**

L'Amministrazione, ai sensi delle disposizioni vigenti, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte, avvalendosi anche di controlli a campione.

Coloro che rilasciano dichiarazioni non veritiere non sono ammessi ai benefici e sono punibili ai sensi delle leggi vigenti in materia.

L'ASSESSORE ALL'ISTRUZIONE E CULTURA  
Joël FARCOZ  
firmato in originale

ALLA STRUTTURA POLITICHE EDUCATIVE  
ASSESSORATO REGIONALE ISTRUZIONE E CULTURA  
VIA SAINT-MARTIN DE CORLÉANS N. 250 – AOSTA

Il sottoscritto **RICHIEDENTE**:

Cognome e nome dello studente, se MAGGIORENNE alla data odierna  
Cognome e nome del genitore o del tutore per l'alunno MINORENNE

|  |
|--|
|  |
|--|

chiede di accedere

**AI BENEFICI ECONOMICI A FAVORE DEGLI STUDENTI DELLE SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO E DI SECONDO GRADO AI SENSI  
DELL'ART. 1 DEL DECRETO-LEGGE 12 SETTEMBRE 2013, N. 104, CONVERTITO, CON MODIFICAZIONI,  
DALLA LEGGE 8 NOVEMBRE 2013, N. 128  
PER L'ANNO SCOLASTICO 2013/2014**

A tal fine, consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazione falsa o comunque non corrispondente al vero (art. 39 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19), ai sensi degli artt. 30 e 31 della legge regionale n. 19/2007,

**DICHIARA**

**GENERALITA' DEL GENITORE O DEL TUTORE DELLO STUDENTE MINORENNE**

|          |                  |
|----------|------------------|
| Cognome  | Nome             |
| Telefono | Luogo di nascita |
|          | Data di nascita  |
|          |                  |

**GENERALITA' E RESIDENZA ANAGRAFICA DELLO STUDENTE**

|                                |                  |                 |
|--------------------------------|------------------|-----------------|
| Cognome                        | Nome             |                 |
| Via/Piazza                     | n.               | CAP             |
| Comune di residenza anagrafica | Provincia        | Telefono        |
| Codice fiscale                 | Luogo di nascita | Data di nascita |
|                                |                  |                 |

**OGNI VARIAZIONE ANAGRAFICA DEL GENITORE, DEL TUTORE O DELLO STUDENTE DOVRÀ ESSERE  
TEMPESTIVAMENTE COMUNICATA PER ISCRITTO ALLA STRUTTURA POLITICHE EDUCATIVE**

**SCUOLA FREQUENTATA DALLO STUDENTE NELL'ANNO SCOLASTICO 2013/2014**

|   |                               |                               |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| Denominazione dell'istituzione scolastica |                               |                               |
| Comune sede della scuola frequentata      | Scuola secondaria di 1° grado | Scuola secondaria di 2° grado |
|   | <input type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>      |

**INDIRIZZO DOVE INVIARE LA CORRISPONDENZA (se diverso dalla residenza)**

|            |           |          |
|------------|-----------|----------|
| Via/Piazza | n.        | CAP      |
| Comune     | Provincia | Telefono |

Il sottoscritto **ALLEGA** la documentazione delle seguenti spese sostenute nel periodo di svolgimento delle lezioni (**DAL PRIMO ALL'ULTIMO GIORNO DI SCUOLA**) e **DICHIARA** di essere a conoscenza che la spesa oggetto di rimborso è comunque quella risultante dalla documentazione, allegata in busta chiusa, ammissibile a contributo secondo valutazione compiuta dal competente ufficio:

| TIPOLOGIA DI SPESE AMMISSIBILI A CONTRIBUTO  | SOMME PAGATE DALLA FAMIGLIA |
|--|-----------------------------|
| Servizi di trasporto urbano ed extraurbano finalizzato al raggiungimento della sede scolastica anche con riferimento alle peculiari esigenze degli studenti con disabilità * | €                           |

\* precedenza assoluta agli studenti con disabilità certificata ai sensi della Legge 104/1992 (in tal caso è necessario allegare alla presente domanda, in busta chiusa, la relativa documentazione di disabilità, anche in fotocopia).

Il sottoscritto **DICHIARA** che per le spese sostenute di cui chiede il rimborso **NON** ha beneficiato di contributi erogati allo stesso titolo dall'Amministrazione regionale o da altri Enti.

#### MODALITA' DI PAGAMENTO

Il sottoscritto chiede che il contributo eventualmente concesso a favore dello studente

sia accreditato sul conto corrente bancario/postale intestato allo studente maggiorenne o cointestato a (cognome e nome)

presso la Banca/Posta

Agenzia

Codice IBAN (IT, 2 caratteri numeri di controllo internazionale, C.I.N., A.B.I., C.A.B., n. C/C di 12 caratteri)

|   | n. | CIN | ABI | CAB | n. di c/c |
|---|----|-----|-----|-----|-----------|
| I |    |     |     |     |           |
| T |    |     |     |     |           |

sia accreditato a conto terzi (genitore o tutore studente minorenni) sul conto corrente bancario/postale intestato a (cognome e nome)

presso la Banca/Posta

Agenzia

Codice IBAN (IT, 2 caratteri numeri di controllo internazionale, C.I.N., A.B.I., C.A.B., n. C/C di 12 caratteri)

|   | n. | CIN | ABI | CAB | n. di c/c |
|---|----|-----|-----|-----|-----------|
| I |    |     |     |     |           |
| T |    |     |     |     |           |

In assenza di indicazioni o nel caso di non sufficiente chiarezza nella compilazione dei dati IBAN, agli studenti maggiorenni e ai genitori o ai tutori di studenti minorenni ammessi al beneficio della borsa di studio sarà inviato, all'indirizzo indicato nella prima pagina del presente modulo, il mandato con l'importo da ritirare presso la banca indicata sul mandato stesso.

### INFORMATIVA SU AUTODICHIARAZIONE

Il sottoscritto **DICHIARA** di essere a conoscenza che, nel caso di corresponsione dei benefici, si applica l'art. 33 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 in materia di controllo della veridicità delle informazioni fornite.

Dichiara altresì di essere consapevole che, in caso di dichiarazioni non veritiere, è passibile di sanzioni penali ai sensi della normativa vigente ed è escluso dai benefici.

### INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il sottoscritto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, **DICHIARA** di essere informato che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione è resa e che l'eventuale rifiuto preclude l'accesso alle provvidenze economiche di cui alla presente domanda.

Il trattamento dei dati avviene manualmente e con l'ausilio di mezzi elettronici idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza.

I dati vengono conservati presso la Struttura Politiche Educative e potranno essere comunicati a soggetti pubblici e organismi interessati nella misura strettamente indispensabile ai fini dei controlli.

L'interessato può esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. 196/2003 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, 1 - Aosta. Il responsabile del trattamento è il Dirigente della Struttura Politiche Educative dell'Assessorato Istruzione e Cultura.

### COMUNICAZIONE DI AVVIO DEL PROCEDIMENTO – ARTICOLI 12 E 13 DELLA LEGGE REGIONALE N. 19/2007

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, si comunica quanto segue:

- a) **Avvio del procedimento:** dal primo giorno successivo alla data di scadenza di presentazione delle domande, ossia dal 02 agosto 2014;
- b) **Organo competente all'adozione del provvedimento finale:** Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Istruzione e Cultura – Struttura Politiche Educative;
- c) **Oggetto del procedimento amministrativo:** attribuzione di benefici economici a favore degli studenti delle scuole secondarie di primo e di secondo grado ai sensi dell'art. 1 del Decreto-Legge 12 settembre 2013, n. 104, convertito, con modificazioni, dalla Legge 8 novembre 2013, n. 128
- d) **Struttura:** Politiche Educative – Ufficio Contributi alle famiglie  
**Soggetto responsabile del procedimento:** il Dirigente Dott. Danilo Riccarand  
**Soggetto cui è attribuito il potere sostitutivo in caso di inerzia:** il Coordinatore Sovrintendente agli Studi Dott.ssa Giovanna Sampietro  
**Soggetto responsabile dell'istruttoria:** Catia Domenighini
- e) **Data entro la quale deve concludersi il procedimento:** 150 giorni dalla data di cui al punto a), salvo i casi di eventuali sospensione dei termini previsti dalla legge regionale n. 19/2007;  
**Rimedi esperibili in caso di inerzia dell'Amministrazione:** ricorso al TAR – Tribunale Amministrativo Regionale – entro 1 anno dalla scadenza del termine previsto per la conclusione del procedimento;
- f) **Ufficio presso il quale si può prendere visione degli atti:** Struttura Politiche Educative – Ufficio Contributi alle famiglie – Via Saint-Martin de Corléans. 250 – 11100 AOSTA – Telefono 0165 275847 / 0165 275851.

### AVVENUTA PRESA VISIONE DEL BANDO DI CONCORSO

Dichiaro di aver preso visione del bando di concorso prot. n. 12428/SS in data 22 maggio 2014.

| DATA | FIRMA |
|------|-------|
|      |       |

La domanda deve essere **sottoscritta in presenza del dipendente addetto**, ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità, in corso di validità, del dichiarante (art. 35 della l.r. 19/2007).

La domanda, debitamente compilata e corredata della Situazione Economica Equivalente (I.S.E.E.) nonché della busta contenente la documentazione di spesa in originale, dovrà essere presentata **entro il 01 agosto 2014 presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico – Palazzo regionale, Piazza Deffeyes n. 1 - Aosta (orario: lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì 9.00/14.00, martedì 9.00/17.00)**, o **spedita tramite servizio postale** con raccomandata, **allegando copia fotostatica del documento di identità del dichiarante**, all'ASSESSORATO REGIONALE ISTRUZIONE E CULTURA - PIAZZA DEFFEYES, 1 - 11100 AOSTA (farà fede la data del timbro postale di partenza).